Cara a onde imos agora
que non aprendemos nada? Nada de nada.
Nada de todo.
Onde marchamos?
Dime que o pasado non pagou a pena.
Que o horror non sacou proveito de tanto desatino. Que o
mar parou, calou,
e s v a e c e u s e
Onde imos parar?
Onde,
que as lembranzas deixaron na nosa memoria pingas de
pólvora usada.
Des a mar

NÃO SEI VOAR MAS TENHO
CÁTIA CARDOSO

XIV Os ollos da nena miran con ansia
vassouras para emprestar
feitiços para encetar
uma pata de sapo morto
uma pitada de pimenta
duas colheradas de sal grosso
uma lua cheia um pai nosso
e três ave marias cheias de
graça se não forem cheias
de graça o sapo coxo viverá
Matar os Dinossauros.
Cordel d'Prata, 2024, pág.61.

aRi[t]mar

Difundir a música e a poesía, aproximar a cultura e a língua da Galiza e Portugal

Promove: Escola Oficial de Idiomas de Santiago de Compostela, Xunta de Galicia
Organizan: Escola Oficial de Idiomas de Santiago de Compostela, Xunta de Galicia
e Concello de Santiago de Compostela
Patrocinan: Xunta de Galicia, Deputación Provincial da Coruña, Concello de Santiago de Compostela,
e Instituto Camões-Centro Cultural Português de Vigo
Colaboran: Facultade de Filoloxía de Santiago de Compostela, Escola Oficial de Idiomas de Ferrol,
Escola Oficial de Idiomas de Lugo, Escola Oficial de Idiomas de Pontevedra, Centros do Ensino Português
pelo Camões na Galiza, Conservatorio Profesional de Música de Santiago de Compostela

aritmar.gal

QUERERSE BEN
MONDRA

Ondas bravas en Nazaré (ta-ra-ra-ra)
Paxaros que pían en portugués (ta-ra-ra-ra)
Viunos libres o alén do mar (ta-ra-ra-ra)
Cando te collín da man (ah-ah-ah-ah)
Deiteime sobre o teu peito (ta-ra-ra-ra)
Descubrín o teu corpo enteiro (ta-ra-ra-ra)
E despois de facer o amor (ta-ra-ra-ra)
Escríboche esta canción (ah-ah-ah-ah)

Quererse ben (ta-ra-ra-ra)
É como ver (ta-ra-ra-ra)
Afundir un barco (ta-ra-ra-ra)
De papel (ah-ah-ah-ah)
Deixare de ser (ta-ra-ra-ra)
O que non es (ta-ra-ra-ra)
Pra naufragar (ta-ra-ra-ra)
E non morrer (ah-ah-ah-ah)

Cambiáchesme o calendario (ta-ra-ra-ra)
Ensináchesme o prioritario (ta-ra-ra-ra)
Quero pasar desapercibido (ta-ra-ra-ra)
E comer cocido os domingos (ah-ah-ah-ah)
Aínda lembro o día que (ta-ra-ra-ra)
Na Area 12 ou no Trisquel (ta-ra-ra-ra)
Xa non fai falta disfrazarnos (ta-ra-ra-ra)
Contigo é entroido todo o ano
Cada vez que dis que sentes por min
Fasme tan feliz, quéronos así
Lembro cando te achegaches a min
Quen nos ía a dicir que acabaría así
A-52, por estar os dous
Xuntos, almorzar a carón do mar
Cústame durmir cando non estás (ah-ah-ah-ah)

Quererse ben (ta-ra-ra-ra)
É como ver (ta-ra-ra-ra)
Afundir un barco (ta-ra-ra-ra)
De papel (ah-ah-ah-ah)
Deixare de ser (ta-ra-ra-ra)
O que non es (ta-ra-ra-ra)
Pra naufragar (ta-ra-ra-ra)
E non morrer (ah-ah-ah-ah)
Ta-ra-ra, ta-ra-ra, ta-ra-ra-ra
(Ta-ra-ra-ra) ondas bravas en Nazaré
(Ta-ra-ra-ra, ra-ra, ra-ra-ra) paxaros que pían en portugués
(ta-ra-ra-ra)
(Ta-ra-ra-ra, ta-ra-ra-ra) Viunos libres o alén do mar
(Ta-ra-ra, ta-ra-ra, ta-ra-ra-ra) Cando te collín da man

Letra: Antonio Jesus Tejada Fuentes, Maria Jorge Bastos, Pedro Iglesias Fernandez, Martin Mondragon Rivadulla

AMOR DE FERRO
DIOGO PIÇARRA E PEDRO ABRUNHOSA

Leva-me ao passado
Onde tudo era eterno
O nosso amor era de ferro
Ninguém nos fazia cair (hmm-hmm)
Eu sei que nunca é tarde (nunca é tarde)
P'ra te dar o que te devo (devo)
Porque às vezes, ainda penso (penso)
Como é que nos deixei cair? (Nos deixei cair)
Eu sei que nunca vou voltar a estar
Tão perto de te conseguir tocar
Mas como é que eu te explico (como é que eu te explico)
Aquilo que não vês? (Oh-oh)
Eu sei que nunca vais deixar entrar
Tão cedo alguém que te deixou p'ra trás
Mas estou no mesmo sítio (no mesmo sítio)
Como é que não vês? (Hmm-hmm)
Vou chegar do fim do mundo
Não trago ouro, nem estrelas
Trago preces do futuro
Trago o teu nome nas veias
Nunca é tarde onde te espero
Nem inverno quando chegas
Podes vir a vida inteira
Não te vou deixar cair
Leva-me ao passado (leva-me ao passado)
Onde tudo era eterno (tudo era eterno, eh)
O nosso amor era de ferro (nosso amor era de ferro)
Ninguém nos fazia cair (ninguém nos fazia cair)
Mas eu sei que nunca é tarde (eu sei que nunca é tarde)
P'ra te dar o que te devo (o que te devo)
Porque às vezes, ainda penso
Como é que nos deixei cair?
Eu sei que nunca vou voltar a estar
Tão perto de te conseguir tocar
Mas como é que eu te explico
Aquilo que não vês?
Eu sei que nunca vais deixar entrar
Tão cedo alguém que te deixou p'ra trás
Mas estou no mesmo sítio (oh)
Como é que não vês? (Eh)
Leva-me ao passado
Onde tudo era eterno
O nosso amor era de ferro
Ninguém nos fazia cair
E eu sei que nunca é tarde
P'ra te dar o que te devo
Porque às vezes, ainda penso
Como é que nos deixei cair?
Fonte: Musixmatch

Compositores: Pedro Machado Abrunhosa / Diogo Miguel Ramires Piçarra
Letras de Amor de ferro © Universal Music Publishing S.I.

aRi[t]mar 10
galiza e portugal

Gala dos PREMIOS da MÚSICA e da POESÍA GALEGO-PORTUGUESAS

10

MONDRA
DIOGO PIÇARRA
ELBA PEDROSA
CÁTIA CARDOSO
MUNICÍPIO de BRAGA

PRESENTAN

Tati Moyano e Xurxo Souto

30 OUTUBRO '25 ·20.30
Auditorio de Galicia
Santiago de Compostela

Entrada libre e gratuíta até completar capacidade da sala

aRi[t]mar
galiza e portugal

aRi[t]mar galiza e portugal é unha iniciativa da Escola Oficial de Idiomas de Santiago de Compostela, pertencente á Xunta de Galicia, que celebra este ano a súa décima edición, e ten por obxectivo dar a coñecer e difundir a poesía e a música editada na Galiza e en Portugal, así como achegar a cultura e a lingua comúns dos dous países, no cuadro das accións de desenvolvemento da Lei Valentín Paz-Andrade para o aproveitamento da lingua portuguesa e vínculos coa lusofonía .

O certame consta de catro categorías: mellor tema musical galego, mellor tema musical portugués, mellor poema galego e mellor poema portugués. A escolla é feita polo público xeral, galego e portugués, entre 10 poemas e cancións finalistas seleccionadas polo xurado do certame. Dito xurado escolle tamén, entre as propostas achegadas polos seus membros, a persoa, iniciativa ou institución que, pola súa traxectoria, sexa merecente do premio especial á embaixada da amizade galego-lusófona

PALMARÉS DE MÚSICAS E POESÍAS PUBLICADAS EN 2024

MÚSICAS GAÑADORAS

Galiza: QUERERSE BEN, MONDRA
Portugal: AMOR DE FERRO, DIOGO PIÇARRA E PEDRO ABRUNHOSA

As SEGUNDAS máis votadas:
BARULLO (ft. Felisa Segade), BAIUCA (GZ)
MENINA ESTÁS À JANELA, D.A.M.A. (PT)

As TERCEIRAS máis votadas:
O NOSO TEMPO, HUGO GUEZETA (GZ)
DEIXOU-ME A MALA NO COMBOIO, BÁRBARA TINOCO (PT)

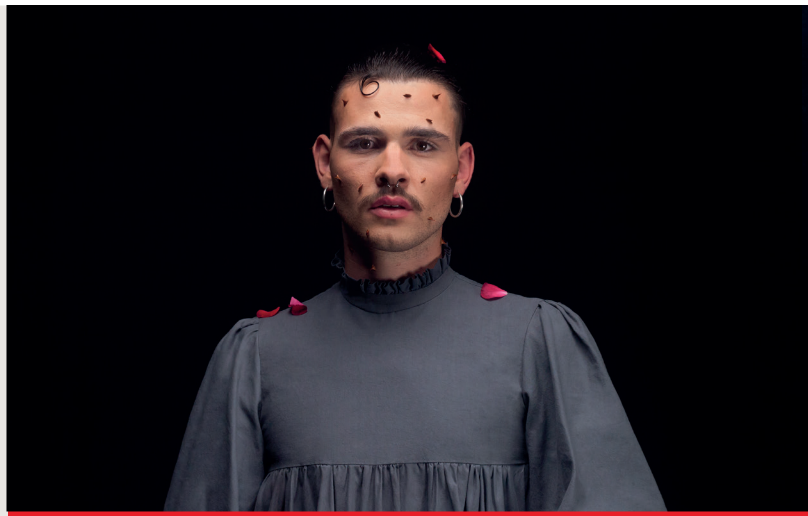
POESÍAS GAÑADORAS

Galiza: ONDE IMOS AGORA?, ELBA PEDROSA
Portugal: NÃO SEI VOAR MAS TENHO, CÁTIA CARDOSO

As SEGUNDAS máis votadas:
DOIS PARA A FRENTE, UM PARA TRÁS, MARÍA LADO (GZ)
LIÇÃO DE EUDEMONIA, RICARDO GIL SOEIRO (PT)

As TERCEIRAS máis votadas:
DESCENDO A ROLOS, NEVES RODRÍGUEZ (GZ)
FACER O MEL, FILIPA LEAL (PT)

PREMIO ESPECIAL DO XURADO Á EMBAIXADA DA AMIZADE GALEGO-LUSÓFONA
MUNICÍPIO DE BRAGA



MONDRA

O artista, natural da parroquia de Recesende, no concello de Teo, é unha das frontes de batalla dunha das fusións musicais que con máis acerto se veñen dando no panorama musical galego dos últimos anos: a da música tradicional e estilos contemporáneos como a electrónica.

Mais non é suficiente con esta suma de factores para definir o que supón un autor, músico, cantante e bailador que tamén brilla polo seu carácter reivindicativo, transgresor e ligado á defensa da súa identidade, falemos de galeguismo, de sexualidade disidente ou da Galicia rural. Mondra é un grande representante do que a canción galega significa neste ano 2025, e así o quixo gravar en pedra o público de aRi[t]mar outorgándolle o Premio á Mellor Música do 2024 por Quererse ben; esta canción, aínda escapando da raíz, si que representa parte do traballo do teense e supón un bo exemplo das diversas sonoridades do artista, que compón, neste caso, unha balada que fala do xeito de expresar o amor e os afectos.

DIOGO PIÇARRA

Diogo Piçarra é um cantor, compositor, músico e produtor português nascido em Faro, a 19 de outubro de 1990, que ganhou fama ao vencer o concurso de talentos Ídolos em 2012. A sua carreira consolidou-se com álbuns de sucesso como "Espelho" (2015), "do=s" (2017), "South Side Boy" (2019) e "SNTMNTL" (2024), o que o tornou um dos artistas mais bem-sucedidos da música portuguesa contemporânea.

A sua paixão pela música começou cedo, formando a banda Fora da Bóia com 17 anos. Em 2012 conquistou o público e a vitória no concurso Ídolos sem sucesso, ganhando uma bolsa de estudo e a gravação de um álbum. Lançou os álbuns de estúdio "Espelho" (2015), que alcançou o #1 nas vendas, "do=s" (2017), "South Side Boy" (2019) e "SNTMNTL" (2024), consolidando a sua carreira. Além de cantor, é também autor e produtor, contribuindo para projetos de outros artistas e lançando EPs como "Abrigo". A sua versatilidade levou-o a atuar em palcos internacionais e em concertos esgotados em Portugal.

ELBA PEDROSA

Elba Pedrosa Rodríguez, nada en Santa Cruz de Tenerife en 1973, é unha escritora galega en galego e castelán. É licenciada en Ciencias da Información pola Universidade Complutense de Madrid. Traballou como consultora e formadora en creatividade e oratoria para institucións públicas e privadas. Colaborou coa Fundación Botín a través do programa Educación Responsable, como formadora de docentes en Creatividades (Galicia).

Colabora con distintos medios de comunicación. É tamén actriz, bailarina, presentadora de televisión e xornalista .Participou na serie TV El punto frío. Participou na Dirección Creativa de compañías de publicidade e comunicación durante máis de 15 anos.

Como poeta galega publicou O que non sabías (2020) en Xerais; Agora que cala a noite (2022) en Aira Editorial e DES A MAR ultrasónico (2024) en Ediciones Embora. Participou tamén no libro colectivo Relatos na Rúa II (2015) en Editorial Elvira.

CATIA CARDOSO

Nasceu a 26 de julho de 1997. Jornalista, foi também locutora de rádio e projecionista de cinema. Licenciou-se em Comunicação Social, na Escola Superior de Educação de Coimbra (2018), concluiu o mestrado em Cinema, na Universidade da Beira Interior (2020) e, atualmente, é bolseira de investigação no Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra. Frequenta o doutoramento em Sociologia, investigando na área da cultura. Publicou Poesia Silenciosa (2014), Linhas Delicadas (2016) e Antes que o Amanhã se Vista de Fogo (2021). Matar os Dinossauros é o seu terceiro livro em poesia, género no qual se estreou aos 18 anos.

BRAGA
Cidade autêntica

MUNICÍPIO DE BRAGA

O Município de Braga, geminado com o de Santiago de Compostela desde 2022, é um verdadeiro referente no norte de Portugal no impulso à cooperação cultural e institucional com a Galiza. Entre os méritos destacados encontram-se o apoio ativo a eventos galego-lusófonos de referência, como o Festival Convergências Portugal-Galiza, que promove o encontro de artistas e criadores galegos e portugueses numa programação que celebra as conexões musicais e literárias; ou o Festival Castro Galaico, centrado na memória e cultura partilhadas do mundo galaico-português, com a participação habitual de coletivos galegos. Festival Convergências Portugal-Galiza, que promove o encontro de artistas e creadores galegos e portugueses nunha programación que celebra as conexións musicais e literarias; ou o Festival Castro Galaico, centrado na memoria e cultura partilladas do mundo galaico-portugués, coa participación habitual de colectivos galegos.

ONDE IMOS AGORA
ELBA PEDROSA

Que facer?
Onde imos agora
que estouparon as bombas?
Agora que o lume botou a perder
o frescor dos montes,
o arrecendo das flores.
O silencio apropiouse do tránsito
e da ledicia das avenidas dos nosos paseos, que
se alongan até nunca rematar.
Onde imos agora
que o sangue percorreu a contorna dos corpos?
Inertes.
Abatidos entre os cascallos dos que un día foron os seus fogares.
Ciscados na frialdade do esquecemento.
O odio deixou pegadas do horror
nos rostros esbrancuxados dos mortos.
Cara a onde imos na vida agora
que todo cheira a dor?
Os tiros remataron cos degoiros do noso futuro soñado.
As palabras esparexidas nunha pulsión ilóxica das ilusións.
A xenreira dos soldados aínda zumega nas igrexas e nas almas,
incomodando para sempre no balado solleiro
do mosteiro que mira o mar.